

Cnt-no	Item-no	Quantity	Unit	Description	Specifications	Proc.restr.
1	93834	1	piece	Motor housing		
2	93837	1	piece	Stator 230V		
3	93887	2	piece	Clamping piece		
4	33680	2	piece	Recess tapping screw C4,8X78		
5	93884	1	piece	Ring KOLLEKTORSEIT.		
6	93862	1	piece	Ball bearing 8X22X7		
7	207096	1	piece	Ring		
8	208505	1	piece	Rotor 230V		
9	208244	1	piece	Bearing plate assy		
10	208347	1	piece	Ball bearing 6300		
11	51090	4	piece	Circlip 35X1,5	DIN 472 9.1981	national purchase
12	93864	2	piece	Brush holder		
13	208235	2	piece	Spring		
14	280097	1	piece	Carbon brush 220V-240V set		
16	93903	3	piece	Slotted tapping screw C 3,9X13		
17	277826	4	piece	Slotted tapping screw 4,8X25		
21	207150	1	piece	Tab terminal		
23	207932	1	piece	Housing PAAR assy		
25	207720	1	piece	Insulating unit		
26	207736	1	piece	Lid switch		
27	17904	1	piece	Switch 100V-240V		
28	207057	1	piece	Protective cap		
29	207738	1	piece	Electronics 230V assy		
30	207739	1	piece	Lock button		
31	207740	1	piece	Lid /NETZKABEL		



HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL  
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., FL-9494 Schaan,  
Principality of Liechtenstein © 2001 - 2006, Right of technical  
and programme changes reserved, S.E. & O.

### Spare parts list

Item-no	Index	Description	valid as fro	Drawing	Page
207101	17	Drive DD-250E 230V EU	26.08.2009	27316	1 / 7

Cnt-no	Item-no	Quantity	Unit	Description	Specifications	Proc.restr.
32	11068	4	piece	Recess bind head screw M3X12		
33	207741	1	piece	Clamp		
34	207960	2	piece	Torx-soc re scr 4X18 T15 black		
37	213329	1	piece	Terminal block TYP1000/2DS		
38	208015	1	piece	Hanger clamping		
39	213305	1	piece	Taptite screw CM3,5X10 T10		
40	207099	1	piece	Magnet		
41	208130	1	piece	O-ring 9,0X1,5		
42	207742	2	piece	Brush cap		
43	11090	2	piece	Recess bind head screw M4X8		
44	207743	1	piece	Protective sleeve 10MM		
45	207243	1	piece	Adhesive label right		
46	207244	1	piece	Adhesive label left		
47	207343	1	piece	Lid electronics		
48	202182	1	piece	Setting lever assy		
49	76875	1	piece	Spring		
50	72555	1	piece	O-ring 8X2		
51	207065	7	piece	Taptite screw EM5X20		
52	207356	2	piece	Square thin nut M4		
53	207364	1	piece	Rating plate DD 250 230V EU		
54	207747	1	piece	Protective cover GEBER		
55	207148	2	piece	Flexible conductor		
56	208243	1	piece	Gear housing assy		
57	207787	1	piece	Tool suspension		
58	207471	6	piece	Hex skt hd cap screw M8X20 black		



HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL  
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., FL-9494 Schaan,  
Principality of Liechtenstein © 2001 - 2006, Right of technical  
and programme changes reserved, S.E. & O.

### Spare parts list

Item-no	Index	Description	valid as fro	Drawing	Page
207101	17	Drive DD-250E 230V EU	26.08.2009	27316	2 / 7

Cnt-no	Item-no	Quantity	Unit	Description	Specifications	Proc.restr.
59	221345	4	piece	Hex nut with flange M8		
60	207155	1	piece	Speed switch		
61	73350	1	piece	O-ring 14X2	DIN 3770 5.1986 A-NBR 70	national purchase
62	207422	1	piece	Pinion		
63	207926	1	piece	Circlip JV18		
64	207381	1	piece	Pin 7x31		
65	207923	1	piece	Shaft assy		
66	208242	1	piece	Housing end cap assy		
67	207920	1	piece	Ball bearing 20X47X14		
68	207917	2	piece	Ball bearing 12X37X12		
69	207919	1	piece	Ball bearing 15X35X11		
71	208502	1	piece	Rotary shaft seal 15X35X7/5		
72	207922	1	piece	Seal NBR70		
73	46914	1	piece	O-ring 12X3		
74	207427	1	piece	Setting rod		
75	207419	1	piece	Setting lever boss		
76	207373	1	piece	Segment		
77	207375	1	piece	Flexible cable assy		
78	207382	1	piece	Holder		
79	207927	3	piece	Toothed lock washer A 5.3		
81	207425	1	piece	Washer		
82	208186	5	piece	Torx-soc ov screw M5X14		
84	207380	1	piece	Sealing washer		
85	207918	1	piece	Ball bearing 20X52X15		
86	207421	1	piece	Toothed gear Z61		



HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL  
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., FL-9494 Schaan,  
Principality of Liechtenstein © 2001 - 2006, Right of technical  
and programme changes reserved, S.E. & O.

### Spare parts list

Item-no	Index	Description	valid as fro	Drawing	Page
207101	17	Drive DD-250E 230V EU	26.08.2009	27316	3 / 7

Cnt-no	Item-no	Quantity	Unit	Description	Specifications	Proc.restr.
87	207424	1	piece	Toothed gear Z54		
88	207423	1	piece	Toothed gear Z41		
89	207374	1	piece	Ring		
90	207420	1	piece	Toothed gear Z29		
91	207383	1	piece	Washer 24,1x33,5x2		
92	51320	1	piece	Circlip 24X1,2	DIN 471 9.1981 A2A	national purchase
93	71465	2	piece	Circlip 15X1	DIN 471 9.1981	national purchase
94	207388	1	piece	Pinion		
95	207246	1	piece	Safety clutch assy		
96	207928	1	piece	Feather key A 5X5X36		
97	207921	1	piece	Shaft assy		
99	207474	1	piece	Circlip 30X2		
100	51157	1	piece	Rotary shaft seal AS30X62X7	DIN 3760 9.1996 NBR	national purchase
101	51160	1	piece	Supporting washer S30X42	DIN 988 3.1990	national purchase
102	207522	1	piece	Circlip 62X3		
103	51161	1	piece	Supporting washer S50X62	DIN 988 3.1990	national purchase
104	51139	1	piece	Ball bearing 30x62x20	DIN 625-3 3.1990	national purchase
105	74581	4	piece	Hex skt hd cap screw M6X55 black		
106	207941	1	piece	Pin 4X16		
107	207930	1	piece	Needle race 8X12X10		
108	207387	1	piece	Lid		
109	8604	4	piece	Hexagon nut M5	DIN 934 10.1987 8-A2A	national purchase
110	213852	4	piece	Hex skt hd cap screw M5X12		
111	207772	1	piece	Cover right		
112	207771	1	piece	Cover left		



HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL  
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., FL-9494 Schaan,  
Principality of Liechtenstein © 2001 - 2006, Right of technical  
and programme changes reserved, S.E. & O.

### Spare parts list

Item-no	Index	Description	valid as fro	Drawing	Page
207101	17	Drive DD-250E 230V EU	26.08.2009	27316	4 / 7

Cnt-no	Item-no	Quantity	Unit	Description	Specifications	Proc.restr.
113	207376	2	piece	Rotary shaft seal AS40X55X7		
114	207377	2	piece	Circlip		
116	207499	1	piece	O-ring 30X2,5		
118	207519	1	piece	O-ring 29X2,5		
119	207360	1	piece	Bushing		
120	47051	1	piece	Hose assy		
121	46905	1	piece	Ball cock G1/4"		
122	51510	1	piece	Hose coupling assy		
123	50849	1	piece	O-ring 11X2,5	DIN 3770 5.1986 A-NBR-70	national purchase
124	46833	1	piece	Water connection assy		
125	207942	1	piece	Adhesive label		
126	208188	1	piece	Adhesive label PRCD		
127	208187	1	piece	Adhesive label WASSERFANG		
128	51321	1	piece	Circlip 30X1,5		
129	279201	1	piece	Supply cord EUR PRCD10		
131	207369	2	piece	Nut M8-R-123-47		
133	208241	1	piece	Water swivel assy		
135	51279	1	piece	Hose coupling		
137	207111	1	piece	Washer		
138	208348	1	piece	Ring		
142	206211	1	piece	Ball bearing 6202-2RZTN9/C3HVM02	single part drawing 206211 B	national purchase
716	280101	1	piece	Oil Kluebersinth GH 6-80 5L		
810	30214	1	piece	Grease MOLYKOTE TP42 100G		
826	280102	1	piece	Grease PETAMO GHY 133 N 400G		



## Spare parts list

Item-no	Index	Description	valid as fro	Drawing	Page
207101	17	Drive DD-250E 230V EU	26.08.2009	27316	5 / 7

<p>Исключане на отговорността</p> <p>Уредът може да се ремонтира само от компетентен специалист при съблюдаване на нормативните разпоредби . В противен случай може да възникне опасност от нараняване или злополука. Трябва да се спазват стриктно съответните инструкции по отношение на техническо обслужване, поддръжка и ремонт, които са приведени в съответните ръководства за експлоатация.</p>	<p>Vyloučení záruky</p> <p>Opravy nářadí směji, s ohledem na zákonné předpisy, provádět náležitým způsobem jen odborně kvalifikovaní pracovníci. Jinak vzniká riziko úrazu a poškození. Pokyny ohledně ošetřování, údržby a oprav, uvedené v příslušných návodech k použití, musí být přesně dodrženy.</p>	<p>Ansvarsfraskrivelse</p> <p>Reparationer på apparatet skal altid udføres af en fagmand i overensstemmelse med de gældende regler og bestemmelser. I modsat fald er der risiko for ulykker og personskader. Anvisningerne på pleje, vedligeholdelse og reparationer, der er beskrevet i instruktionsbogen, skal altid overholdes.</p>
<p>Haftungsausschluss</p> <p>Reparaturen am Gerät dürfen nur von einer entsprechend sachkundigen Fachkraft unter Berücksichtigung der gesetzlichen Vorschriften durchgeführt werden. Andernfalls besteht Unfall- und Verletzungsgefahr. Die entsprechenden Instruktionen bezüglich Pflege, Unterhalt und Reparaturen in den jeweiligen Bedienungsanleitungen sind strikte einzuhalten.</p>	<p>Αποποίηση ευθυνών</p> <p>Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να διενεργούνται μόνο από αντίστοιχα εκπαιδευμένα πρόσωπα λαμβάνοντας υπόψη τις νομικές διατάξεις. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος για ατυχήματα και τραυματισμούς. Πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι ισχύουσες οδηγίες που αναφέρονται στα εκάστοτε εγχειρίδια χρήσης όσον αφορά τη φροντίδα, τη συντήρηση και τις επισκευές.</p>	<p>Disclaimer</p> <p>Tool repair must be performed only by qualified repair personnel knowledgeable about the specific tool and the legal requirements. Service, maintenance or repair preformed by unqualified personnel could result in a risk of accidents and injury. The instructions with regard to service, maintenance and repair in the respective operating instructions must be strictly adhered to.</p>
<p>Exención de responsabilidad</p> <p>Las reparaciones que se realicen en la herramienta sólo pueden ser efectuadas por expertos especializados conforme a las disposiciones legales. En caso contrario, existe el peligro de accidente o el riesgo de lesiones. Las indicaciones referentes al cuidado, al mantenimiento y a las reparaciones incluidas en los correspondientes manuales de instrucciones deben cumplirse estrictamente.</p>	<p>Vastutuse välistamine</p> <p>Seadet tohivad parandada üksnes asjaomase ettevalmistusega spetsialistid, kes peavad kinni seadusandlikest eeskirjadest. Nimetatud nõude eiramise tagajärjeks on vigastuste ja õnnetuste oht. Rangelt tuleb järgida iga seadme kasutusjuhendis toodud asjaomaseid hooldus-, korrashoiu- ja parandusjuhiseid.</p>	<p>Vastuulauseke</p> <p>Laitteiden ja koneiden korjaustöitä saa tehdä vain ammattitaitoinen, näihin töihin koulutettu henkilö, ja töissä on noudatettava lakisääteisiä määräyksiä. Muutoin onnettomuus- ja loukkaantumisvaara on olemassa. Käyttöohjeissa annettuja hoitoa, ylläpitoa ja korjauksia koskevia ohjeita on ehdottomasti noudatettava tarkasti.</p>
<p>Limitation de responsabilité</p> <p>Les réparations sur l'appareil doivent exclusivement être effectuées par une main-d'œuvre qualifiée et compétente, conformément aux prescriptions légales. À défaut de quoi, il y a risque d'accidents et de blessures corporelles. Les instructions correspondantes relatives au nettoyage, à l'entretien et aux réparations spécifiques dans les modes d'emploi respectifs doivent être rigoureusement respectées.</p>	<p>Isključenje odgovornosti</p> <p>Popravke na uređaju smiju izvoditi samo odgovarajući stručnjaci uzimajući u obzir zakonske propise. U suprotnom slučaju postoji opasnost od nezgoda i tjelesnih ozljeda. Strogo se valja pridržavati odgovarajućih uputa glede njege, održavanja i popravaka u pojedinim uputama za uporabu.</p>	<p>A felelősség kizárása</p> <p>A szerszám javítását csak kifejezetten hozzáértő szakember végezheti a vonatkozó törvényes előírások betartásával. Ennek figyelmen kívül hagyása baleset- és sérülésveszélyt idéz elő. A mindenkori kezelési utasítás szervizre, karbantartásra és javításra vonatkozó rendelkezéseit szigorúan be kell tartani.</p>
<p>Esclusione di responsabilità</p> <p>Le riparazioni dell'attrezzo devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato addestrato, osservando i relativi requisiti di legge. In caso contrario sussiste il pericolo di incidenti e di lesioni. Attenersi con precisione alle istruzioni relative alla cura, la manutenzione e la riparazione riportate nelle rispettive istruzioni d'uso.</p>	<p>免責条項</p> <p>本体の修理は、訓練を受けた修理スペシャリストのみが、適用されている法規に従って行うことができます。その他の方が修理しますと、怪我や事故の危険がとまいません。取扱説明書に記載されている手入れ、保守および修理に関する指示を必ず遵守してください。</p>	<p>보증제외</p> <p>기기의 수리는 법규를 고려하여 전문 기술자만이 실시할 수 있습니다. 그렇게 하지 않으면 사고 및 부상의 위험이 있습니다. 해당 사용 설명서에 기재되어 있는 서비스, 유지보수 및 수리와 관련된 지침을 엄격하게 준수해야 합니다.</p>
<p>Atsakomybės apribojimas</p> <p>Prietaisais gali būti taisomas tik atitinkama kvalifikacija turinčių specialistų atsižvelgiant į teisinis potvarkius. Priešingu atveju yra pavojus patirti nelaimingą atsitikimą arba susižeisti. Privalu tiksliai laikytis atitinkamų priežiūrų, aptarnavimo ir remonto instrukcijų, nurodytų atitinkamo prietaiso naudojimo instrukcijoje.</p>	<p>Atbildības atsaukšana</p> <p>Instrumenta remontu drīkst veikt tikai atbilstoši kvalificēti personāls, ievērojot spēkā esošās tiesību normas. Citā gadījumā pastāv negadījumu risks un risks gūt traumas. Stingri jāievēro atbilstošie attiecīgo lietošanas instrukciju norādījumi, kuri attiecas uz instrumentu kopšanu, uzturēšanu kā rīcību un remontu.</p>	<p>Disclaimer</p> <p>Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd en deskundig personeel, met inachtneming van de wettelijke voorschriften. Wordt hier niet aan voldaan, dan kan dit leiden tot ongevallen of letsel. Men dient zich strikt te houden aan de instructies inzake verzorging, onderhoud en reparaties in de betreffende gebruiksaanwijzingen.</p>
<p>Ansvarsfraskrivelse</p> <p>Reparasjon av maskinen skal kun foretas av sakkyndig fagperson . Lovfestede krav må følges under dette arbeidet. I motsatt fall oppstår fare for ulykker og personskade. De tilhørende instruksjonene vedrørende pleie, vedlikehold og reparasjon i de tilhørende bruksanvisningene må følges nøye.</p>	<p>Wyłączenie odpowiedzialności cywilnej</p> <p>Naprawy urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego serwisanta z uwzględnieniem obowiązujących przepisów prawnych. W przeciwnym razie istnieje zagrożenie spowodowania wypadku i obrażeń. Należy dokładnie przestrzegać zaleceń z poszczególnych instrukcji obsługi dotyczących pielęgnacji, utrzymania w stanie sprawności oraz napraw.</p>	<p>Exclusão de responsabilidade</p> <p>As reparaç ões no aparelho devem ser efectuadas apenas por pessoal técnico especializado, sob consideraç ão das prescriç ões legais. Caso contrário, existe perigo de acidente e ferimentos. As respectivas instruc ões relativas à conservaç ão, manutenç ão e reparaç ões que constam no respectivo manual de instruc ões devem ser rigorosamente respeitadas.</p>



HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., FL-9494 Schaan, Principality of Liechtenstein © 2001 - 2006, Right of technical and programme changes reserved, S.E. & O.

## Spare parts list

Item-no	Index	Description	valid as fro	Drawing	Page
207101	17	Drive DD-250E 230V EU	26-AUG-09	27316	6 / 7

## Исключение ответственности

Ремонт аппарата должен выполнять только квалифицированные специалисты при условии соблюдения предписаний, установленных законом. В противном случае возможна угроза несчастного случая или травмирования. Следует неукоснительно выполнять инструкции по уходу, содержанию и ремонту аппарата, приведенные в соответствующих руководствах по эксплуатации.

## Friskrivning från ansvar

Reparationer på detta verktyg får endast utföras av fackman, och gällande lagar och regler måste följas. I annat fall finns risk för olyckor och skador. Instruktionerna om skötsel, underhåll och reparationer i respektive bruksanvisning måste följas strikt.

## Vylúčenie záruky

Opravy náradia smú, s ohľadom na zákonné predpisy, vykonávať náležitým spôsobom len odborne kvalifikovaní pracovníci. Inak vzniká riziko úrazu a poškodenia. Pokyny týkajúce sa ošetrovania, údržby a opráv, uvedené v príslušných návodoch na používanie, musia byť presne dodržané.

## 免責條款

合格的機具維修人員必須具備特殊機具的知識，並符合法規的要求。由不合格的人員進行服務、保養或維修，可能會造成危險事故及傷害。必須嚴格遵守各項說明書中之服務、保養及維修的說明

## Izključitev odgovornosti

Popravila lahko izvajajo le ustrezno usposobljeni strokovnjaki ob upoštevanju zakonskih predpisov. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost nesreč in poškodb. Strogo je treba upoštevati ustrezna navodila glede nege, vzdrževanja in popravila iz posameznih navodil za uporabo.



HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL  
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., FL-9494 Schaan,  
Principality of Liechtenstein © 2001 - 2006, Right of technical  
and programme changes reserved, S.E. & O.

## Spare parts list

Item-no	Index	Description	valid as fro	Drawing	Page
207101	17	Drive DD-250E 230V EU	26-AUG-09	27316	7 / 7